

# Digitalizan las recetas médicas para hacerlas más entendibles

▶ La iniciativa, en fase de pruebas, emplea la inteligencia artificial

|| R.D.M.  
CASTELLÓN

El servicio de Angiología y Cirugía Vasculardel Hospital Universitari i Politènic La Fe de València y el Departament de Filologia i Cultures Europees de la Universitat Jaume I de Castellón están testando la aplicación de técnicas de lingüística computacional mediante programas de inteligencia artifi-

cial para lograr traducir informes de alta médica anonimizados a un lenguaje más comprensible para los pacientes en la Comunitat.

La iniciativa, por ahora en pruebas, busca que la persona entienda mejor cuál es su estado de salud, las directrices médicas y tratamientos farmacológicos que debe seguir cuando sale del centro médico y regresa a casa, con independencia de sus estudios o conocimientos en la materia.

El proyecto se inició el año pasado con la identificación de los elementos que había que adaptar

al lenguaje del paciente y el dictado de las instrucciones adecuadas para que un chatbot reescribiera los textos. Se pone el foco en evitar una jerga demasiado técnica o abreviaturas y siglas, y se selecciona la información realmente importante para cada paciente.

Los nombres de los medicamentos se acompañan de una sucinta explicación sobre para qué se usan y, en la redacción, se priorizan las frases claras, concisas y cortas. El último paso consiste en una revisión por parte del o la profesional sanitario/a. ≡